

(2010-1- くっついた)

## Todos juntos

Escrito e ilustrado por Taro Miura, Ed. Kogumasha

『くっついた』 三浦太郎 作・絵 こぐま社



O peixe dourado, o pato, o elefante e o macaco.  
Eles se juntaram felizes.  
Eu também fico colada a minha mamãe querida.  
Mamãe, te amo!  
E o papai também está colado a gente. E somos  
todos felizes!

Os peixes dourados estão juntinhos.  
Os patos estão juntinhos.

TOKYO CHILDREN'S LIBRARY 公益財団法人東京子ども図書館  
在日日系ブラジル人の子どもたちへの読書支援活動  
子どもたちに本を贈るプロジェクト/ポルトガル語解説文

### ●ポルトガル語和訳

きんぎょさん、あひるさん、ぞうさん、おさるさんが仲良く、くっつきます。そして、わたしも大好きな、おかあさんとくっついて、最後におとうさんもくっついてみんな仲良し。

「きんぎょさんと きんぎょさんが くっついた あひるさんと あひるさんが くっついた」